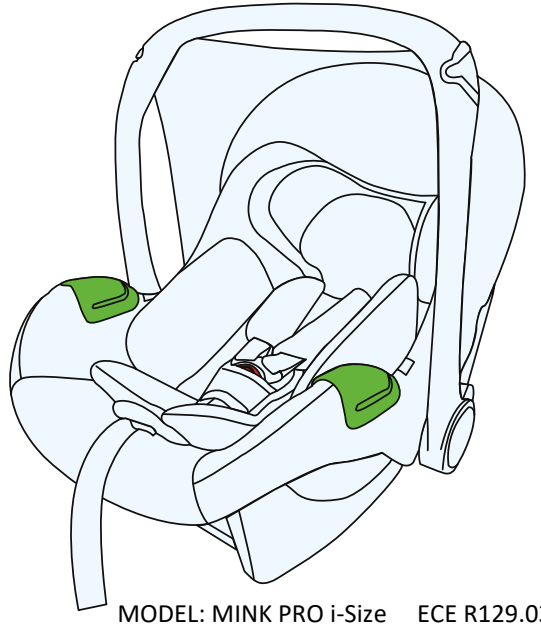
Kinderkraft



MINK PRO i-Size

USER GUIDE

MODEL: MINK PRO i-Size ECE R129.03 v.4.0

ملاحظة! تخدم رسومات المنتج وظيفة توضيحية.

1- الاستخدام

صُمم كرسي السيارة واختُبر واعتُمد للاستخدام وفقًا لمتطلبات لائحة الأمم المتحدة/ اللجنة الاقتصادية لأوروبا رقم 129 المتعلقة باعتماد أنظمة أمان الأطفال المحسنة (UN/ ECE R129/03).

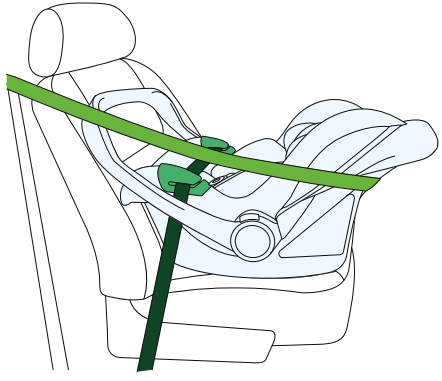
• صُمم كرسي السيارة مينك برو (MINK PRO) للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 40 سم إلى 75 سم. الحد الأقصى لوزن الطفل: 13 كجم.

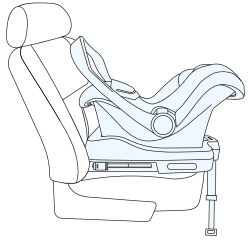
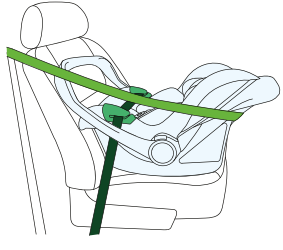
• يجب تثبيت كرسي السيارة باتجاه الخلف في السيارة على قاعدة أيزوفكس مينك إف إكس أو باستخدام حزام الأمان الثلاثي النقاط.

• يمكن تثبيت كرسي السيارة بالسيارة في الأماكن التي تشير إليها الشركة المصنعة في دليل السيارة. يلزم قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بالشركة المصنعة للسيارة. يكون الطفل في كرسي السيارة مؤمنًا بحزام الأمان الداخلي.

ملاحظة! يُحظر استخدام كرسي السيارة باتجاه الأمام. ملاحظة! إذا تجاوز الطفل الحد الأقصى لطول الجسم، توقف عن استخدام كرسي السيارة.





تثبيت كرسي السيارة	إعداد كرسي السيارة	طول الطفل
على قاعدة مينك إف إكس: موصلات أيزوفيكس + القائم الداعم		40 – 75 سم
حزام الأمان الثلاثي النقاط		

2- تعليمات السلامة

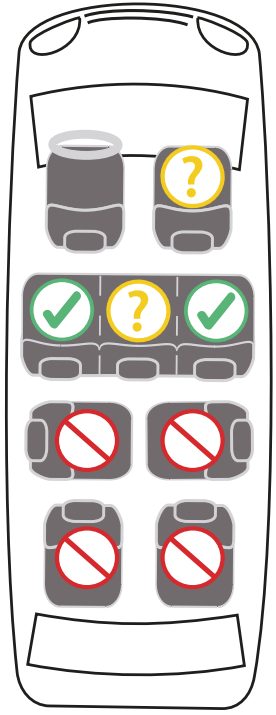
يرجى قضاء بضع دقائق في قراءة دليل التعليمات هذا لضمان السلامة المناسبة لطفلك.

• يجب عدم تثبيت كرسي السيارة على مقاعد السيارة المثبتة للخلف أو الجانبية.

• يجب عدم وضع كرسي السيارة على مقاعد السيارة المجهزة بوسادة هوائية أمامية نشطة.

• لا يمكن تركيب كرسي السيارة في مقعد السيارة الأوسط إلا في حال وجود حزام أمان ثلاثي النقاط.

• يوصى بتثبيت كرسي السيارة على المقاعد الخلفية للسيارة فقط.



! تحذيرات!

! تأكد من أن الأمتعة والأغراض الأخرى مؤمنة بشكل كافٍ –لا سيما على رف الجزء الخلفي– لأنها قد تسبب إصابات في حال حدوث تصادم.

! لا يمكن استخدام كرسي السيارة دون الغطاء.

! لا تستخدم الأغطية البديلة غير الموصي بها من قبل الشركة المصنعة، لأن الغطاء جزء لا يتجزأ من نظام سلامة كرسي السيارة.

! لا تستخدم نقاط تثبيت أخرى غير تلك الموصوفة في دليل التعليمات والموضحة على كرسي السيارة.

! يجب وضع جميع العناصر الصلبة والأجزاء البلاستيكية لكرسي السيارة وتثبيتها بطريقة تمنع التصاقها بالمقعد المنزلق أو أبواب السيارة في ظروف التشغيل العادية للسيارة.

! تحقق بانتظام من الحالة الفنية لكرسي السيارة، واهتم بشكل خاص بنقاط التثبيت والوصلات الداخلية وعناصر الضبط. من المهم التأكد من أن جميع العناصر الميكانيكية تعمل بكامل طاقتها. يُحظر تشحيم أو تزييت أجزاء كرسي السيارة.

يرجى الرجوع إلى دليل تشغيل سيارتك للحصول على معلومات حول ملاءمة مقعد السيارة للاستخدام مع كرسي السيارة.

! تذكر – يجب أن يُضبط حزام الأمان الداخلي الذي يؤمن الطفل حسب شكل جسم الطفل، وألا يكون ملتويًا. لذلك، لا تجعل الطفل يرتدي ملابس سميكة تحت حزام الأمان.

! يجب أن تمر أحزمة خصر كرسي السيارة إلى أدنى مستوى ممكن عبر حوض طفلك لضمان التأثير المثالي في حال وقوع حادث.

! يجب استبدال كرسي السيارة عند تعرضه لضغوط مفاجئة أثناء وقوع حادث طريق.

! لا يجوز تعديل كرسي السيارة بأي شكل من الأشكال دون موافقة سلطة الاعتماد المختصة. قد يشكل عدم تثبيت كرسي السيارة وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة خطرًا على حياة الأشخاص وصحتهم.

! احمِ كرسي السيارة من أشعة الشمس المباشرة، وإلا فإن الأجزاء الساخنة قد تحرق جسم طفلك. احمِ طفلك وكرسي السيارة من أشعة الشمس.

! يُحظر ترك طفلك دون إشراف أو مراقبة في كرسي السيارة.

! فيما يتعلق ببعض مقاعد السيارة المصنوعة من المواد الدقيقة، قد يترك استخدام كراسي السيارة علامات و/ أو يتسبب في تغير اللون. لمنع حدوث ذلك، يمكنك وضع بطانية أو منشفة أو منتج مشابه تحت كرسي السيارة.

! لا تستخدم كرسي السيارة إذا تعرضت أجزائه للتلف أو الفقدان.

! في حالة الطوارئ، من المهم فك أحزمة الأمان بسرعة. مما يعني أن زر تحرير حزام الأمان غير مؤمن بالكامل؛ تأكد من أن طفلك لا يلعب بحزام الأمان.

! كن مثالًا جيدًا لطفلك واربط دائمًا حزام الأمان، إذ قد يشكل الشخص البالغ الذي لا يرتدي حزام الأمان خطرًا على الطفل.

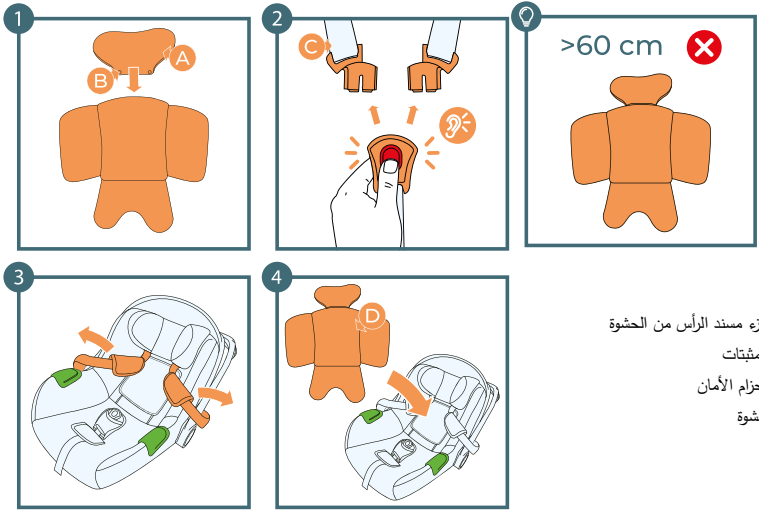
! تأكد من تأمين كرسي السيارة بشكل صحيح قبل كل رحلة بالسيارة.

! يجب تأمين كرسي السيارة في جميع الأوقات، حتى في حال عدم الاستخدام. قد يؤدي عدم تثبيت كرسي السيارة إلى إصابة الركاب أثناء الكبح المفاجئ.

3- تأمين الطفل

3-1 استخدام الحشوة

1. وصِّل جزء مسند الرأس من الحشوة ببقية الحشوة باستخدام السحابات.
2. فك حزام الأمان.
3. حرك حزام الأمان إلى جانبي كرسي السيارة.
4. ضع الحشوة في مكانها.



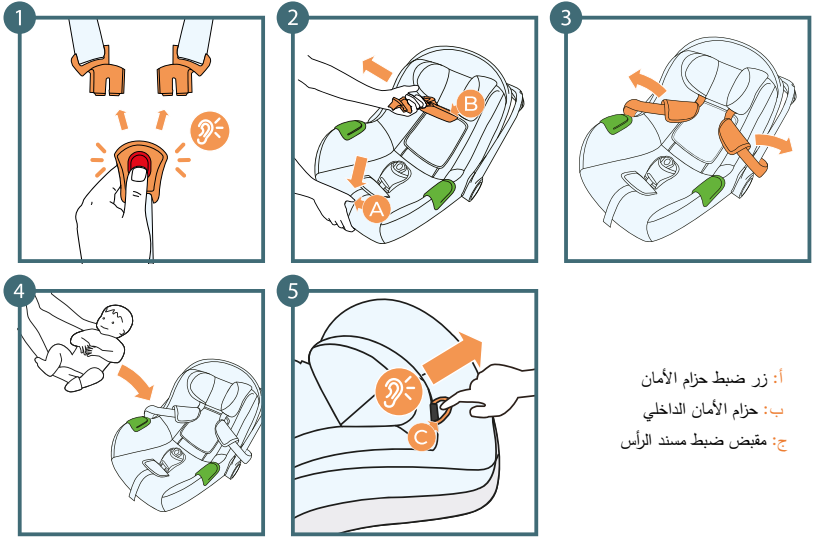
أ: جزء مسند الرأس من الحشوة
ب: مثبتات
ج: حزام الأمان
د: حشوة

تُستخدم حشوة الطفل لحماية الأطفال حديثي الولادة. حشوة الطفل مناسبة للأطفال الذين يقل طولهم عن 60 سم.

2-3 ضبط ارتفاع مسند الرأس مع حزام الأمان الداخلي

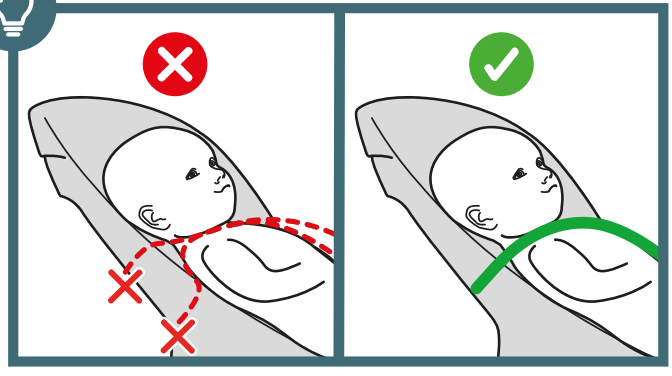
1. فك حزام الأمان.
2. فك حزام الأمان الداخلي قدر الإمكان عن طريق الضغط على زر ضبط حزام الأمان أثناء سحبه.
تذكر! لا تسحب وسادات الكتف.
3. ضع حزام الأمان على جانبي كرسي السيارة.
4. ضع طفلك في كرسي السيارة.
5. اضبط مسند الرأس عن طريق سحب مقبض الضبط وضبطه على الارتفاع المناسب لطفلك. عندما يتم تثبيت مسند الرأس في مكانه، ستسمع صوت طقطقة مميز.

يقوم حزام الأمان الداخلي بتغيير ارتفاعه عندما تقوم بضبط ارتفاع مسند الرأس.



أ: زر ضبط حزام الأمان
ب: حزام الأمان الداخلي
ج: مقبض ضبط مسند الرأس

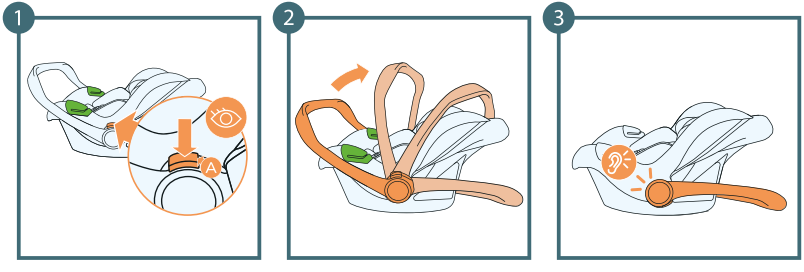
اضبط الارتفاع المناسب لحزام الأمان الداخلي بحيث يدخل الحزام إلى مسند ظهر المقعد عند ارتفاع أكتاف الطفل أو أعلى قليلاً



3-3 تحديد وضع المقبض

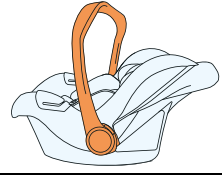
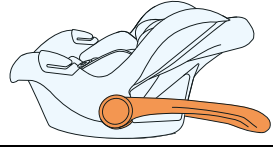
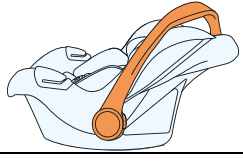
لضبط مقبض كرسي السيارة في الوضع المحدد، اتبع الخطوات التالية.

1. اضغط على زر ضبط مقبض كرسي السيارة على كلا الجانبين في نفس الوقت لفتح المقبض.
2. حرر الأزرار وحرك المقبض في أحد الأوضاع الأربعة المتاحة.
3. عندما يتم قفل المقبض في الوضع المحدد، ستسمع صوت "طقطقة" مميز.



أ: زر ضبط المقبض

3-3 أوضاع المقبض

وضع الحمل والتثبيت على إطار عربة الأطفال وقاعدة أيزوفيكس	وضع التثبيت باستخدام حزام الأمان
	
وضع تخزين كرسي السيارة	وضع الطفل في كرسي السيارة
	

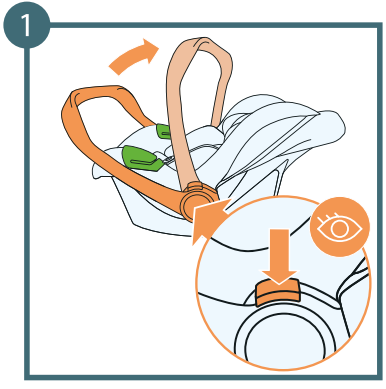
4- استخدام الغطاء الواقي من الشمس

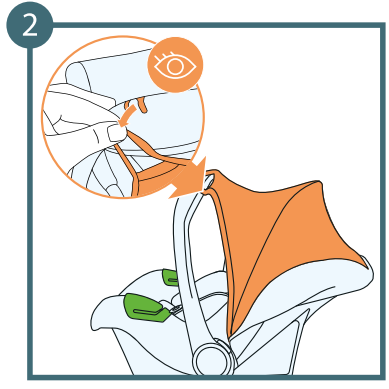
يستخدم الغطاء الواقي من الشمس لمنع أشعة الشمس المباشرة على وجه الطفل.

تركيب الغطاء الواقي من الشمس:

1. اضبط مقبض كرسي السيارة على وضع الحمل.
2. ضع سحاب الغطاء الواقي من الشمس في المكان المناسب على مقبض كرسي السيارة.

لإزالة الغطاء الواقي من الشمس، اتبع الخطوات المذكور أعلاه بالترتيب العكسي.



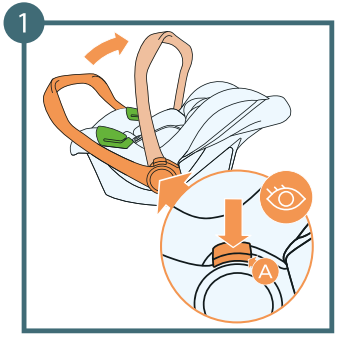


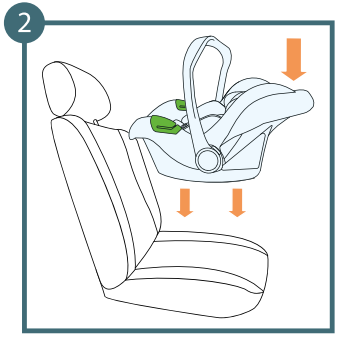
5- التركيب في السيارة

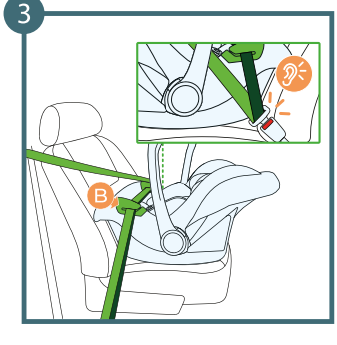
5-1 تركيب كرسي السيارة باتجاه الخلف باستخدام حزام الأمان

ملاحظة! قبل البدء في التركيب، تأكد من أن المقعد مزود بحزام أمان ثلاثي النقاط وأن الوسادة الهوائية معطلة.

1. لتسهيل تثبيت كرسي السيارة في السيارة، اضبط مقبض كرسي السيارة في وضع الحمل بالضغط على زري ضبط المقبض في الوقت نفسه – يجب أن تسمع "طقطقة" مميزة تشير إلى أن المقبض مغلق. تذكر إزالة الغطاء الواقي من الشمس الخاص بكرسي السيارة قبل ضبط المقبض.
2. ضع كرسي السيارة على المقعد واضغط عليه مقابل مسند ظهر كرسي السيارة.
3. مدد حزام الأمان إلى أقصى حد ممكن، واسحب حزام الأمان من خلال موجهي حزام أمان الخصر (المميزين باللون الأخضر) في كرسي السيارة. اربط مشبك حزام الأمان – ستسمع صوت "طقطقة" مميز.





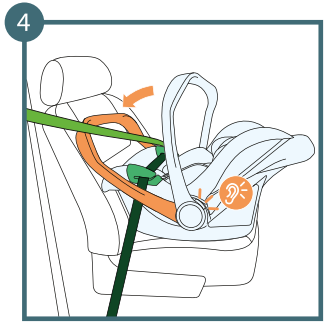


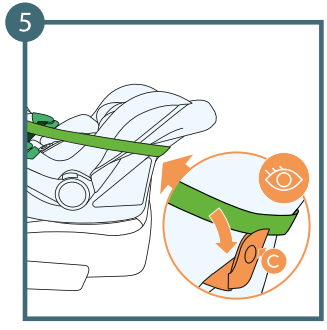
أ: زر ضبط المقبض
ب: موجه حزام الخصر

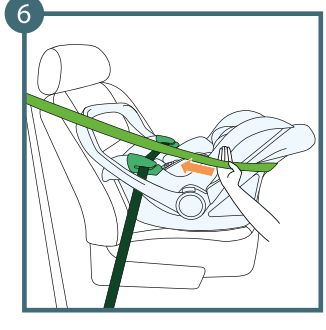
4. اضبط مقبض كرسي السيارة في وضع التثبيت باستخدام حزام أمان السيارة – في مواجهة مقعد السيارة. يجب أن يستقر المقبض على مقعد السيارة.

5. أدخل جزء الكتف من حزام الأمان في موجه حزام الأمان الخلفي للسيارة المميز باللون الأخضر. يجب ربط حزام الأمان ومروره عبر جميع نقاط كرسي السيارة المميزة باللون الأخضر.

6. اربط الحزام للتأكد من تثبيت كرسي السيارة بإحكام على مقعد السيارة.







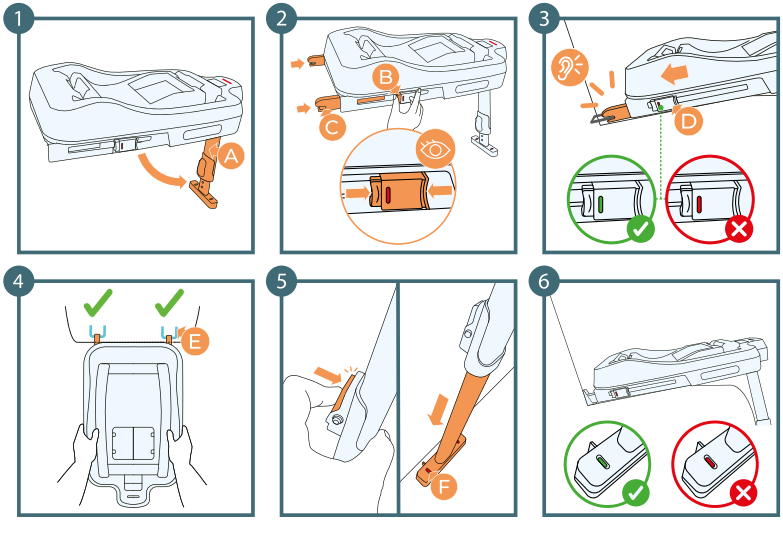
ج: موجه الحزام الخلفي لكرسي السيارة

2-5 تركيب كرسي السيارة في الوضع الموجه للخلف باستخدام قاعدة أيزوفيكس – مينك إف إكس

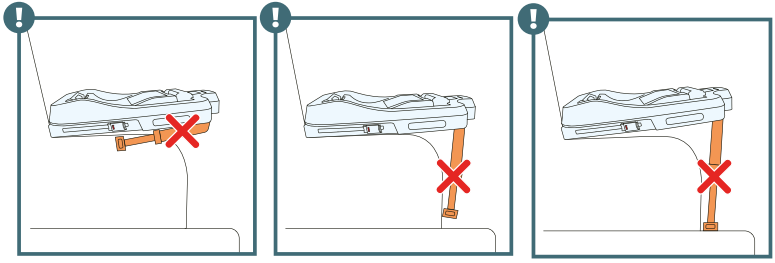
تذكر أن تعطل الوسادة الهوائية قبل تثبيت كرسي السيارة على مقعد السيارة!

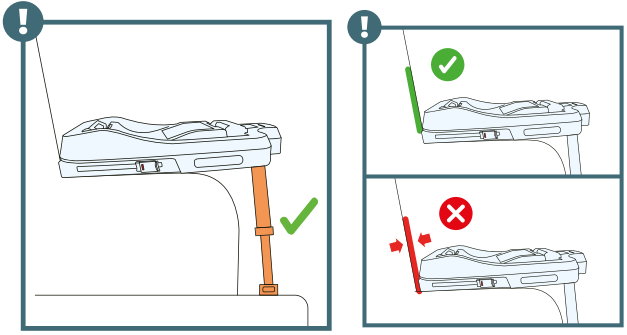
1-2-5 تركيب القاعدة:

1. قبل وضع القاعدة على مقعد السيارة، افتح القائم الداعم الخاص بالقاعدة.
2. ضع القاعدة على مقعد السيارة؛ وأثناء الضغط على أزرار تحرير موصل أيزوفكس، **اسحبه خارج القاعدة قدر الإمكان**. افعل هذا على كلا الجانبين.
3. وصِّل موصلات قاعدة أيزوفيكس بموصلات السيارة، ستسمع طقطقة وسيتحول مؤشرات التركيب الصحيح إلى اللون الأخضر.
4. حرك القاعدة بالقرب من مسند ظهر مقعد السيارة قدر الإمكان. عند تحريك القاعدة، ادفعها بالتساوي نحو مقعد السيارة حتى تستقر القاعدة بالتساوي على مسند ظهر مقعد السيارة.
5. اضغط على زر ضبط ارتفاع القائم الداعم. مدد القائم الداعم حتى يستقر على أرضية السيارة.
6. تحقق مما إذا كان مؤشر القائم الداعم قد تغير لونه إلى اللون الأخضر.



أ: القائم الداعم الخاص بالقاعدة
ب: زر تحرير موصلات أيزوفكس
ج: موصل قاعدة أيزوفكس
د: مؤشر التركيب الصحيح لموصلات أيزوفكس
هـ: موصلات أيزوفكس الخاصة بمقعد السيارة
و: مؤشر التركيب الصحيح للقائم الداعم





ملاحظة! يُحظر تثبيت القائم الداعم على صندوق التخزين في أرضية السيارة – فقد ينكسر صندوق التخزين أثناء وقوع حادث؛ إذا كنت في شك، راجع دليل السيارة.

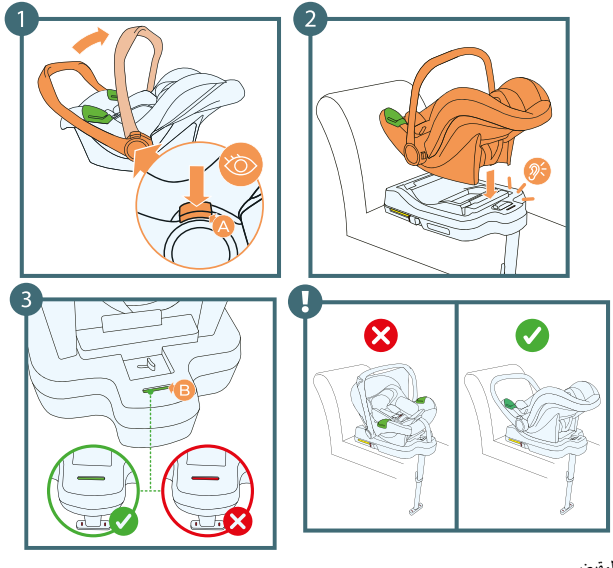
ملاحظة! يجب ألا يكون القائم الداعم غير مدعوم مطلقًا، ولا يمكن وضع أي أغراض تحته.

ملاحظة مهمة! تأكد من أن القائم الداعم يعمل بمثابة دعامة ولا يرفع الجزء السفلي من كرسي السيارة فوق مستوى مقعد السيارة.

ملاحظة! يجب وضع القاعدة بالقرب من مسند ظهر مقعد السيارة!

2-2-5 تركيب كرسي السيارة على قاعدة أيزوفكس مينك إف إكس:

1. اضبط المقبض على وضع التثبيت على قاعدة أيزوفيكس بالضغط على زري ضبط المقبض في وقت واحد – يجب أن تسمع طقطقة مميزة تشير إلى أن المقبض مقفل.
2. ضع كرسي السيارة بحيث يكون موجهًا للخلف وأدخله في القاعدة – يجب أن تسمع طقطقة مميزة ويجب تثبيت كرسي السيارة في القاعدة.
3. تحقق مما إذا كان كرسي السيارة مثبت بشكل مناسب على القاعدة عن طريق التحقق من تحول لون مؤشر التركيب إلى اللون الأخضر.



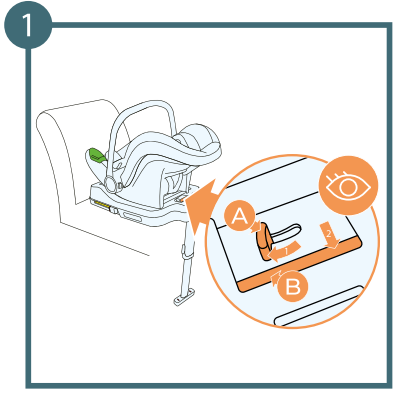
أ: زر ضبط المقبض

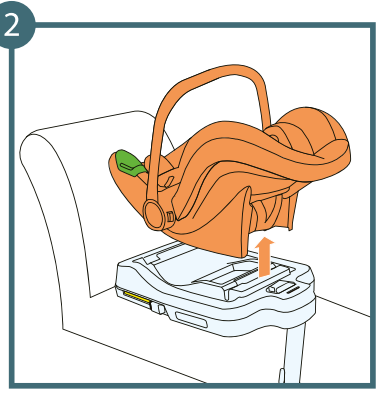
ب: مؤشر تركيب كرسي السيارة على قاعدة أيزوفيكس

5-3 إزالة كرسي السيارة من قاعدة أيزوفيكس وإزالة القاعدة

5-3-1 إزالة كرسي السيارة:

1. حرك ذراع قفل القاعدة وأمسكه، ثم اضغط على زر تحرير كرسي السيارة.
2. ارفع كرسي السيارة لأعلى.



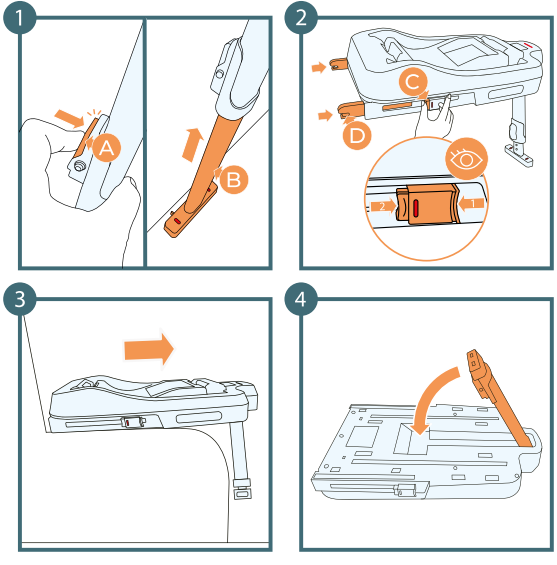


أ: ذراع قفل القاعدة

ب: زر تحرير كرسي السيارة

2-3-5 إزالة القاعدة:

1. ارفع القائم الداعم لأعلى باستخدام زر ضبط امتداد القائم.
2. اضغط على أزرار تحرير أيزوفيكس وأدخل الذراع في القاعدة. افعل هذا على كلا الجانبين.
3. أزل القاعدة من كرسي السيارة وأزلها من السيارة.
4. اطوِ القائم الداعم عن طريق إدخاله تحت القاعدة في المكان المخصص.



أ: زر ضبط ارتفاع امتداد القائم الداعم
ب: امتداد القائم الداعم
ج: زر تحرير نظام أيزوفيكس
د: موصل أيزوفكس الخاص بالقاعدة

6- تركيب كرسي السيارة على إطار عربة الأطفال

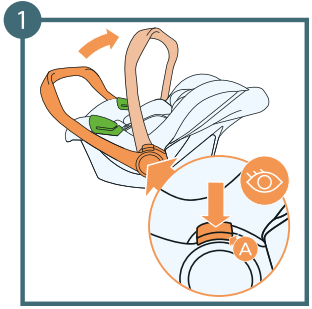
ملاحظة! قبل إدخال كرسي السيارة أو إزالته من إطار عربة الأطفال، استخدم دائمًا مكابح الوقوف الموجودة على الإطار لمنع عربة الأطفال من التدحرج بعيدًا بشكل لا يمكن التحكم فيه.

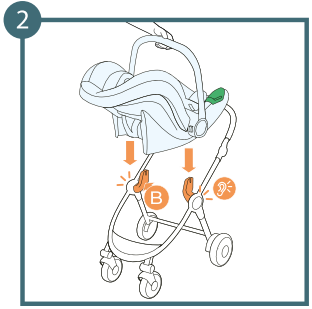
التركيب:

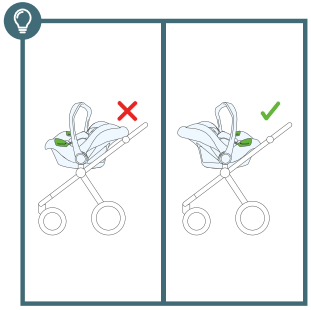
1. اضبط مقبض كرسي السيارة على الوضع الصحيح للتركيب على إطار عربة الأطفال، مع الضغط على كلا زري ضبط المقبض.
2. وجّه مهايئات إطار عربة الأطفال في الفتحات الموجودة في كرسي السيارة وادفعها لأسفل حتى تسمع صوت "طقطقة".

ملاحظة! يرجى الرجوع إلى دليل عربة الأطفال للحصول على معلومات بشأن توافق كرسي السيارة.

يتوافق كرسي مينك برو آي–سايز مع عربات أطفال كيندر كرافت وعربات أطفال الشركات المصنعة الأخرى المزودة بمهايئات عالمية. للتحقق مما إذا كانت عربة الأطفال مجهزة بمهايئات عالمية، اتصل بالشركة المصنعة لها.







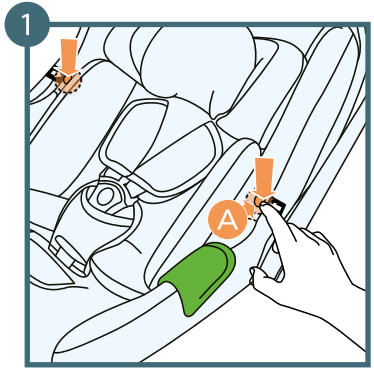
أ: زر ضبط المقبض

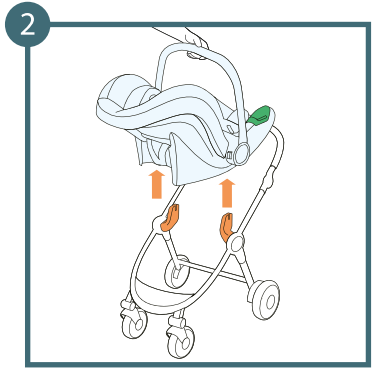
ب: مهايئات عربة الأطفال

إزالة عربة الأطفال:

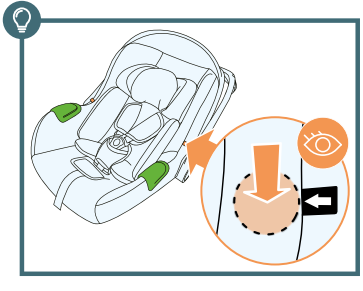
1. اضغط على الأزرار الموجودة على كلا الجانبين لإزالة كرسي السيارة من مهايئات عربة الأطفال.
الأزرار مميزة بالأسهم وتقع أسفل غطاء كرسي السيارة!
2. أزل كرسي السيارة من المهايئات.

يتم تحديد موقع الأزرار الخاصة بإزالة كرسي السيارة من المهايئات بالأسهم.





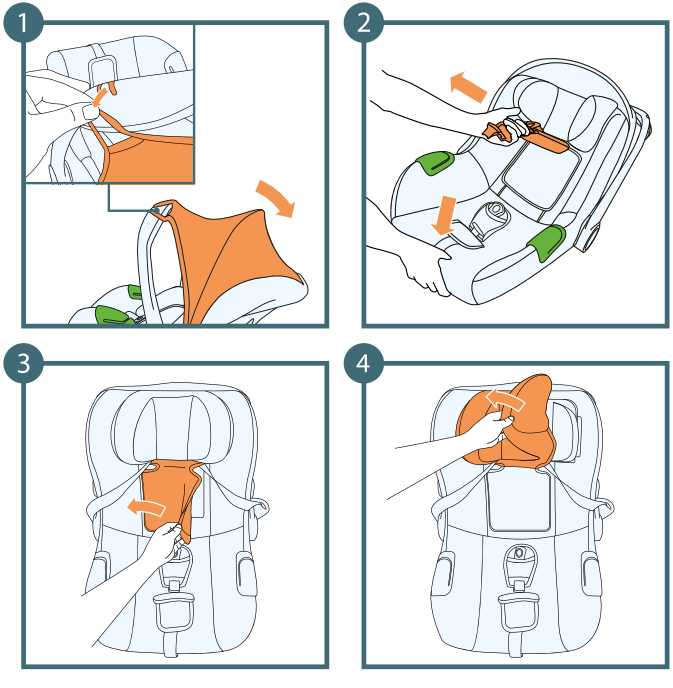
أ: زر إزالة كرسي السيارة من مهاينات عربة الأطفال)الأزرار موجودة تحت الغطاء(

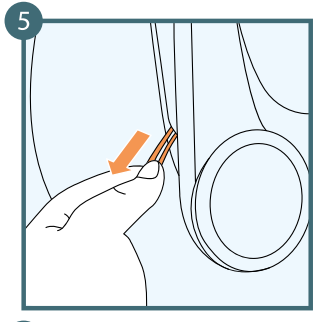


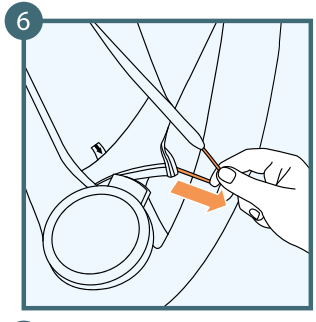
7- تعليمات الصيانة

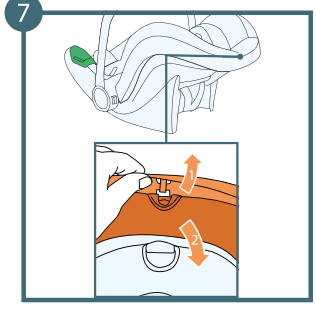
7-1إزالة الغطاء

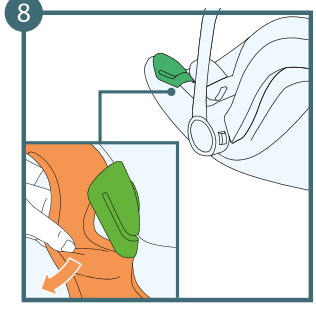
1. أزل الغطاء الواقي من الشمس من مقبض كرسي السيارة.
2. فك حزام الأمان الداخلي قدر الإمكان، ثم
أخرج وسادات الكتف من حزام الأمان.
3. أزل الغطاء من مسند رأس كرسي السيارة.
4. أزل القماش من داخل مسند ظهر كرسي السيارة.











5. فك الشريط المرن من هيكل كرسي السيارة.

6. اسحب الشريطين (الغطاء وشرائط الغطاء الواقي من الشمس) من الفتحة.

7. لإزالة الغطاء من الجزء الخلفي لكرسي السيارة، قم بتمديد العنصر البلاستيكي قليلاً وتحريك قماش الغطاء والغطاء الواقي من الشمس خارج القفل. أزل الغطاء عن باقي كرسي السيارة عن طريق إدخال العناصر الداخلية من خلال فتحاته.

8. أزل الغطاء من حافة كرسي السيارة عن طريق سحبه قليلاً باتجاه موجهات حزام الأمان الخاص بالخصر.

9. أزل الغطاء عن كرسي السيارة بدءاً من الجزء الأمامي منه.

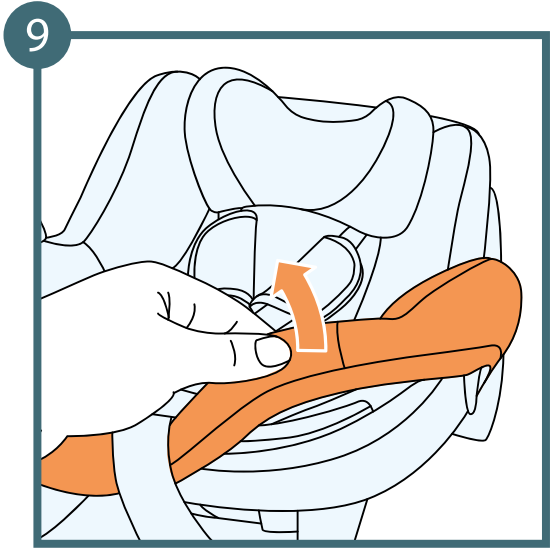
2-7 تركيب الغطاء

لوضع الغطاء مرة أخرى، ما عليك سوى عكس تسلسل الخطوات المذكورة أعلاه. ابدأ بتركيب الغطاء على هيكل كرسي السيارة وأخيرًا على مسند الرأس. قم بمحاذاة الغطاء مع نقاط الربط الموجودة على كرسي السيارة.

ملاحظة! يُحظر استخدام المنظفات القوية أو مبيض الأقمشة.

ملاحظة! يجب عدم تفكيك نظام حزام الأمان الداخلي! يُحظر فك الأجزاء الفردية لحزام الأمان الداخلي.

النص الكامل لشروط وأحكام الضمان متاح على WWW.KINDERKRAFT.COM



3-7 التنظيف

يجب استخدام الغطاء الأصلي فقط، لأنه عنصر أمان أساسي في كرسي السيارة.

- يمكن إزالة الغطاء، وغسله في الغسالة بماء دافئ (حتى 30 درجة مئوية) باستخدام منظف معتدل. اتركه ليجف. لا تستخدم الدوران، لا تستخدم التجفيف الآلي، لا تستخدم مبيض الأقمشة.
- يمكن إزالة الوسادات وغسلها يدويًا (أقل من 30 درجة مئوية) بالماء الدافئ والصابون. اتركها لتجف، لا تستخدم الدوران، لا تستخدم التجفيف الآلي.
- لا ينبغي غسل الحشوة؛ إذا لزم الأمر، يمكن تنظيفها يدويًا لأنه لا يمكن تجفيف الإسفنج بداخلها.

يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بالماء والمنظف المعتدل. لا تستخدم منظفات قوية (مثل: المذيبات). لا تستخدم الزيت.

يمكن تنظيف حزام الأمان بقطعة قماش مبللة وماء فاتر باستخدام منظف معتدل. تجنب بلل الأحزمة أكثر من اللازم.

Kinderkraft

(AR) إضمان مصلحة عملائنا ـ نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجر ى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

kinderkraftofficial
kinderkraft
kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/ GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland